

JÖVŐ

Taxa postala platite la numerar cont.
apr. Nr. 50352/947.

1948 július 23 PÉNTEK
IV. évfolyam, 1079 szám
Felelős szerkesztő:
PALASTI JÓZSEF
Szerkesztőség: Petőfi utca 1.
Telefon: 30-87.
Kiadóhivatal: Köztársaság utja 81.
Telefon: 20-76.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

Erősödik a béke imperializmus-ellenes arcvonala

Aláírták Bukarestben a 20 évre érvényes csehszlovák-román barátsági-, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződést

**Öt évre szóló árucere egyezményt készítenek elő és a függő gazdasági kérdéseiről
rendezésére legkésőbb ez év október elsejéig vegyes bizottság ül össze**

BUKAREST. Az Agerpres közli a csehszlovák kormányküldöttség látogatásáról kiadott közleményt: Julius 19-én, 20-án és 21-én a Csehszlovák Köztársaság kormányküldöttsége látogatta meg az ország fővárosát, mint a román kormány vendége és a küldöttségben a következők foglaltak helyet: Antonin Zapotoczky, a Csehszlovák Köztársaság miniszterelnöke, dr. Jan Sevcik, a Csehszlovák Köztársaság helyettes miniszterelnöke, dr. Vladimír Klementis, a Csehszlovák Köztársaság külügyminisztere és dr. Antonin Gregor, a Csehszlovák Köztársaság külkereskedelmi minisztere.

A Csehszlovák Köztársaság kormányának képviselői és a Román Népköztársaság kormányküldöttség között, — mely utóbbinak tagjai dr. Groza Péter miniszterelnök, Gheroghe Gheorghiu-Dej első miniszterelnökhelyettes, Ana Pauker külügyminiszter, Vasile Luca pénzügyminiszter és Bucur Schiopu kereskedelmi miniszter voltak, — lefolytatott megbeszélések keretében a két kormányküldöttség barátsági-, együttműködési- és kölcsönös segélynyújtási egyezményt írtak alá a Csehszlovák Köztársaság és a Román Népköztársaság között, amely egyezmény szövegét jelen közleménnyel egyidőben hozzák nyilvánosságra.

Az egyezményt július 21-én a Csehszlovák Köztársaság részéről Antonin Zapotoczky miniszterelnök és dr. Vladimír Klementis külügyminiszter, a Román Népköztársaság részéről pedig dr. Groza Péter miniszterelnök, valamint Ana Pauker külügyminiszter írták alá.

A két küldöttség a két nép közötti baráti viszonyra, valamint arra a tényre való tekintettel, hogy a szoros gazdasági együttműködés mindkét ország gazdasági erejére és népeik jólétére jótékony befolyást gyakorol, megállapodtak abban, hogy folyó év végéig 5 évre szóló árucere egyezményt kötnek és ugyancsak folyó év végéig gazdasági együttműködési egyezményrel erősítik a két ország gazdasági együttműködését.

A Román Népköztársaság és a Csehszlovák Köztársaság gazdasági kapcsolatainak időleges rendezésére, a két küldöttség megállapodott és a vonatkozó megállapodást a Román Népköztársaság kormánya nevében Ana Pauker, a Csehszlovák Köztársaság nevében dr. Vladimír Klementis írták alá.

A két ország közötti összes függő gazdasági kérdések rendezésére, a két kormányküldöttség vegyes bizottság létesítését határozta el, amely legkésőbb 1948. október 1-ig kezdi meg működését.

A csehszlovák-román barátsági-, együttműködési és kölcsönös segély- nyújtási egyezmény szövege

Ugyancsak az Agerpres közli a szerződés szövegét, ami a következő: „A Román Népköztársaság és a Csehszlovák Köztársaság között létrejött baráti-, együttműködési- és kölcsönös segélynyújtási egyezmény. A Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlésének Elnöki Tanácsa és a Csehszlovák Köztársaság elnöke ama meggyőződéstől áthatva, hogy a minden vonatkozású barátság és együttműködés megfelel a Román Népköztársaság és a Csehszlovák Köztársaság népei létérdekének és hogy a kölcsönös kapcsolatok kimélyítése megerősíti szabadságuk, függetlenségük és fejlődésük biztosítását, ugyanakkor pedig hozzájárul az általános béke és biztonság megszilárdításához; az Egyesült Nemzetek Alapokmányának elvei értelmében a második világháborúban nyert tapasztalatok alapján, amikor az imperialista Németország lábbal tiporta országaink külpolitikai függetlenségét és területi épségét, barátsági-, együttműködési- és kölcsönös segélynyújtási egyezményt

megkötését határozta el, kineveztek meghatalmazottakat, névszerint: a Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlésének Elnöki Tanácsa részéről dr. Groza Péter miniszterelnököt és Ana Pauker külügyminisztert, a Csehszlovák Köztársaság elnöke részéről Antonin Zapotoczky miniszterelnököt és dr. Vladimír Klementis külügyminisztert, akik szintén kicserélték és rendezték a formailag megfelelőnek találták teljes meghatalmazásukat, megállapodtak az itt következőkben: 1. SZAKASZ. — A magas szerződő felek kötelezettséget vállalnak: együttesen minden intézkedést megtesznek, hogy a jövőben lehetőleg ne tegyenek bármilyen fenyegetést és megakadályozzák a támadást Németország, vagy valamely más ország részéről, amely közvetlenül vagy bármilyen más formában szövetkezik vele. A magas szerződő felek kinyilat-

koztatják elhatározásukat, hogy minden nemzetközi kezdeményezésben, amelynek célja az általános béke és biztonság biztosítása, résztvesznek és tényleges módon hozzájárulnak az emelkedett célok megvalósításához. 2. SZAKASZ. — Abban az esetben, ha a magas szerződő felek egyike fegyveres konfliktusba kerülne Németországgal, amely megkísérelné, hogy megújítsa támadó politikáját, — vagy más országgal, amely szövetkeznék akár közvetlenül, akár más formában Németországgal, ennek támadó politikájával, — a másik magas szerződő fél azonnal katonai vagy bármilyen más természetű támogatást nyújt minden rendelkezésre álló eszközzel. 3. SZAKASZ. — A magas szerződő felek minden fontos nemzetközi problémát, amely a két ország érdekeire, vagy a nemzetközi béke és biztonság fenntartására vonatkozik, megtanácskoznak. 4. SZAKASZ. — A magas szerződő felek kötelezettséget vállalnak,

hogy semmiféle szövetséget nem kötnek és semmiféle olyan akcióban részt nem vesznek, amely a másik magas szerződő fél ellen irányul.

5. SZAKASZ. — A magas szerződő felek minden intézkedést megtesznek a gazdasági és kulturális együttműködés mind szorosabbra fejlesztésére.

6. SZAKASZ. — Jelen egyezmény semmiben sem érinti a Csehszlovák Köztársaság, vagy a Román Népköztársaság részéről harmadik állami irányában vállalt kötelezettséget és alkalmazása az Egyesült Nemzetek Alapokmányának elveinek megfelelően történik.

7. SZAKASZ. — Jelen szerződés aláírása után nyomban életbe lép és ratifikálása a legrövidebb időn belül megtörténik. A ratifikált okmányokat, minél előbb, Prágában cserélik ki.

Jelen szerződés 20 évig érvényes, az aláírás napjától kezdve. Ha a magas szerződő felek egyike sem köti a 20 éves időszak letelte előtt 12 hónappal, hogy a szerződés megszűnését kívánja, a szerződés érvényes minden alkalommal 5 évvel meghosszabbították, mindaddig, amíg a magas szerződő felek egyike a 5 éves időszak letelte előtt 12 hónappal írásban bejelenti abbéli szándékát, hogy a szerződés érvényességét megszüntesse.

Jelen szerződést jogérvényesen aláírták, pecsétjükkel ellátták a magas szerződő felek meghatalmazottai. E szerződést két példányban készítették el, mindegyiket cseh és román nyelven, s mindkettő azonos értékű.

Bukarest, 1948 július 21.
A Román Népköztársaság részéről: Dr. Groza Péter miniszterelnök. — Ana Pauker külügyminiszter.

A Csehszlovák Köztársaság részéről: Antonin Zapotoczky miniszterelnök. — Dr. Vladimír Klementis, külügyminiszter.

A francia kormányválság

PARIS. Vincent Auriol köztársasági elnök Marint bizta meg az új francia kormány megalakításával. Marin radikálisocialista és a volt kormány igazságügyminisztere volt.

Újabb falusi fiókokat létesít, hitellel támogatja a mezőgazdaságot és az államosított vállalatokat és fellendíti a takarékbetét elhelyezést

Teljes forgalmi értékkel bírnak a régi 1000 lejes bankjegyek is

Beszámoltunk arról a nagyszabású akcióról, amellyel az államosított Nemzeti Bank a falusiak számára megkönnyíti hitelműveletek és egyéb pénzügyi ügyletek lebonyolítását és fióktárlakat létesít a megye különböző községeiben. Május hónapban Ujfalodon (jelenleg a Csanádi Takarékbau, Aradon működik), Világoson és Kisjenőn június hónap folyamán Magyarpécskán, Buteniben, Nagylakon és Kürtösön létesítettek ilyen kirendeltségeket.

Júliusban pedig eddig Borosjenőn, Szentannán és Pankotán szerveztek fióktételeket és még ebben a hónapban Honcson, Halmágyon, Soborsímban és Berzován, esetleg Csersémön is létesítenek hasonló intézményeket.

A már létesített Nemzeti Bankfiókok eredményes tevékenységét fejtenek ki és nemcsak a mezőgazdasági hitelek nyújtásánál jelentenek egyszerűsítést a falusi hiteligények

számára, hanem ugyanakkor módot nyújtanak arra is, hogy a falusi lakosság pénzének betéti elhelyezésével hozzájárulhasson az ujjáépítés munkájához.

Az újonnan kibocsátott 1000 lejes bankjegyekkel kapcsolatban a Nemzeti Bank aradi fióktétele közölte, hogy az új, a Roman Népköztársaság címerét viselő 1000 lejes bankjegyek június 22-én kerültek forgalomba és természetesen azonos vásárlóértékűek a régi 1000 lejes bankjegyekkel, amelyekkel párhuzamosan maradnak forgalomban. A régi bankjegyeket abban az arányban vonják be, amilyen arányban a Nemzeti Bank intézeteinek pénztáraihoz befolyának,

téhat amíg ilyenek forgalomban vannak teljes értékkel bírnak. Hasonló a helyzet az új 5 lejes ércpénzkekkel kapcsolatban is, de ezek még ez

Az államosított Nemzeti Bank aradi fiókja

ideig nem kerültek forgalomba.

A Nemzeti Bank aradi fióktétele kiszélesítette tevékenységét, a hitellüzletek lebonyolítása szükségessé tette, hogy újabb tisztviselőket alkalmazzanak és így több aradi banktól vettek át tisztviselőket.

Az államosított vállalatok számára a Nemzeti Bank hiteleket folyósít és pedig indokolt esetekben, mint az első időkben az alkalmazotti fizetések, a továbbiakban a termelés növelése stb.

Az ilyenirányú kérélmeket az államosított vállalatok a Nemzeti Bank kérvény-ürlapján nyújtják be.

Fentiek élénken mutatják azt a széleskörű tevékenységet, amelyet az államosított Nemzeti Bank intézetei a hitelélet fellendítése érdekében kifejtenek és a hitelélet helyes irányba terelése, az ország gazdasági életének mielőbbi ujjaszületését és gyors konszolidálását segíti elő.

Bizalmatlansági indítvány De Gasperi kormánya ellen

ROMA. Az olasz szenátus tárgyalja azt az indítványt, amely bizalmatlanság szavazását követeli a De Gasperi kormány ellen. A szenátus elé terjesztett javaslat rá mutat, hogy Palante, Togliatti mérenylőjének tette, az olasz kormány politikájának eredménye és ezért De Gasperinek és kormányának, az olasz nép ellenségeinek távozniuk kell.

— AZ UFDR II. KERÜLET NAGYKÖZI OTTHONÁNAK GYERMEKEI július 23-án, péntek délután 4 órakor műsoros délutánt ad a lelencház gyermekének a lelencház kertjében, rossz idő esetén a teremben. (Vicentiu Babes ucca). Vendégeket szivesen látunk, belépés díjlan.

— ELJEGYZÉS. Orbán Magdolna tanítónő és Steinhübel Lajos tanár jegyvesek. Minden külön értesítés helyett.

— A MAGYAR NEPI SZÖVETSÉG szigmondházi X. ker. július 25-én délután 4 órakor a kerület szökházában taggyűlést tart. Tagok megjelenése kötelező.

— ÜGYELETES GYÖGYSZERTÁRAK: Salvator (Közútszolgálatja, ligetnél), Omesen (Közútszolgálatja és Alexandri ucca sarok), Hior (Avram Ianu tér), Niedermayer (szerbpalota).

SPORT

Hatalmas aradi tenisz-sikerek a marosvásárhelyi „Erdély bálnokságán“

Marosvásárhelyen bonyolították le az erdélyi teniszbajnokság versenyt, amelyen a helyi versenyzőkön kívül Kolozsvár, Arad, Nagyvárad, Nagybánya stb. legjobb játékosai vettek részt. Az aradi teniszszók hatalmas sikert értek el: az öttu gárdá két első, három második és egy harmadik díjat nyert. A részletes eredmények a következők:

Férfi egyes: 1. Pusztay, 2. Grünwald, 3. Tanasescu H és Nagy Ernő. A döntő eredménye: 7:5, 4:6, 6:2, 6:2. Az első szettben Grünwald 5:2-re vezetett, de a ragyogóan játszó Pusztaytól csak egy szettet tudott elvenni. Grünwald egyébként Owits ellen 6:2, 7:5, Tanasescu ellen pedig 7:5, 1:6, 6:4 arányban győzött. Az aradiak közül Tareanu Tanasescuval szemben 6:3, 6:1-re vesztett, Löwinger pedig Pusztay győztesen 6:2, 6:3 arányban.

Férfi páros: 1. Pusztay—Grün-

wald, 2. Tanasescu H—Löwinger, 3. Varga—Nagy Ernő és Réthy—Owits. A döntő eredménye: 4:6, 6:3, 6:2, 6:3. Pompás játék után győzött a mezőny legjobb párosa.

Női egyes: 1. Barabássy, 2. Dombora, 3. Szövérdiné és Urzicáné. A döntő eredménye: 6:3, 6:2. Dombora lábsérüléssel játszott, az elődöntőben Szövérdiné ellen 3 óras küzdelemben 12:10, 8:10, 6:1 arányban győzött.

Vegyes páros: 1. Pusztay—Barabássy, 2. Owits—Urzicáné, 3. Tareanu—Dombora és Nagy Ernő—Szövérdiné. A döntő eredménye 6:3, 6:2.

Ifjúsági fiúk: 1. Piros, 2. Peter Iván, 3. Gidrai és Micu. A döntő eredménye: 6:3, 6:2. Piros a nagy ifjúsági mezőny legjobbjá volt, megérdemelten győzött, külön érdeme, hogy az egyetlen aradi versenyző, aki „egyedül“ szerzett első díjat.

Befejeződött az ATE-SFP egyéni tekeversenye

Az értékes tiszteletdíjakkal díjazott egyéni tekeversenyen női és férfi tekező vett részt és a verseny szép és élvezetes küzdelmeket hozott egyéni tekeversenyen sok női és a SIA teke-egyesület, amelyek női játékosai valamennyi díjat megnyerték. Néhány élvonalbeli teke-egyesület távolléte miatt érthetetlen volt. A versenyt szakszervező, zökkenőmentesen bonyolították le. Az eredmények a következők: **Női verseny:** 1. Haas Jolán SIA 17 fa, 2. Zubreczky Matild SIA 16 fa, 3. Haas Teri SIA 16 fa. **Férfiak versenye:** 1. Barcza Trieten 25 fa, 2. Chincza 18 fa, 3. Kertész ATE-SFP 18 fa, 4. Popa Gheorghe Alfa 18 fa, 5. Oarcea Ioan

ATE-SFP 18 fa, 6. Stralka János 18 fa, 7. Medve József ITA 18 fa.

Holnap kezdődik az Arad-Bukarest teniszverseny

Péntek délután 4 órakor kezdődik a Hellas marospartí pályán az a nagyszabású teniszverseny, amelyen Bukarest második garnitúrája a legjobb aradiakkal mérkőzik. Bukarest képviselőiben Badin, Chivarui, Racovita és Grad, illetve Wertheimns és Teodorowsky szerepelnek és a háromnapos verseny keretében négy férfi egyest, két férfi-párost, két vegyes-párost, két női egyest és egy női párost játszanak. A verseny ismertetésére még visszatérünk.

— A HIGIENA SZAKSZERVEZET felszólítja kulturesoportja (tánc kórus, stb.) tagjait és akik be akarnak kapcsolódni a további kulturális munkába, hogy feltétlen jelenjenek meg a szakszervezetben július 23-án délután 6 órakor tartandó fontos megbeszélésen. Vezetőség.

— A HIGIENA SZAKSZERVEZET felhívja sportolót hogy ma, csütörtök délután 6 órakor jelenjenek meg az Astra-AMTE pályán edzésen.

Hirdessen a „Néző“-ben

Villamos- és vasútvonal a Vágóhid és a Vlaicu ut között

Később körforgalmi villamosvonalat épít ki az új szárnyvonalat — Aradi villamoskálauzok sovinszta magatartását tette szóva az átmeneti bizottság ülésén Guzei szaktanácsisítkar

Aradváros átmeneti bizottsága tegnap délutáni üléséről helyszíni szemlére szálit ki, Palincas Ioan polgármester vezetésével, a mérnöki hivatal szakértőivel és a közüzemek üzemi bizottságának képviselőivel a Victoriei utra, hogy megtekintsék annak a vasúti és villamos sínpárnák a helyét, amely az Aurel Vlaicu—Pecskai utat köti majd össze a Vágóhiddal. Innen azután a jövő évben továbbépítik a sínpárt, végig a Marasesti—Kossuth uccán, az Avram Ianu térig úgy, hogy a villamos körforgalmat bonyolíthat majd le. A helyszíni szemle eredményeképpen a mérnöki hivatal az átmeneti bizottság jövő heti üléséig elkészíti a vonal megépítésének pontos tervrajzát.

A helyszíni szemléről visszatérve, a bizottság folytatta az ülést. Guzei szaktanácsisítkar több érdekügyben tett előterjesztést. Így kérte a koldus-kérdés gyökeres rendezését. Közölte azután, hogy többrendbeli megállapítás szerint a villamosvasut bizonyos jegykezelési sorrendszta magatartást tanúsítanak és ha

a közönség részéről magyarul szólhatnak hozzájuk, meg nem engedhetik módon válaszolni azaz, hogy „beszéljék románul beszéljék.“ Akár tudnak magyarul és nem akarnának beszélni, akár nem tudnak, mindenképpen hibásak — állapította meg a szaktanácsisítkar. — mert olyan hatgot és magatartást tanúsítanak, amiket megengedhet meg. Kérte azután az autóbusz összeköttetés megjavítását a Mosóczi-teleppel, valamint azt is, hogy olyankor, amikor a villamos vonalokon nagyobb a forgalom és nagyobb a közönség utazik, kapcsoljanak egymáshoz két kocsi, hogy az utasok elférjenek és ne kelljen a lépcsőre kapaszkodni.

Palincas polgármester válaszába a felszólalása közölte, hogy a panaszok ügyében sürgősen megvizsgálja a szükséges intézkedéseket. A kalauzokat pátekre összehívja. Azokat, akik nem tudnak magyarul, más beosztásba helyezik, mert olyan közalkalmazottnak, akik állandóan összeköttetésben állnak a közönséggel, kötelességük ismerni az utasok nemzetiségek nyelvét.

Intézkedés a nép érdekeinek védelmére:

A Vatikánnal kötött konkordátum felbontása

**A ROMÁN MUNKÁSPÁRT
LAPJA**

a Scanteia július 21-i számában vezércikkben foglalkozik a Vatikánnal kötött egyezmény felmondásával. A lap ezt írja:

A minisztertanács ama határozatának, amellyel a nagybirtokos-polgári rendszer által 1929 június 12-én a Vatikánnal kötött konkordátumot felbontottnak tekinti, különleges a jelentősége. Tudvalévő, hogy ez a konkordátum nemcsak, hogy előjogokat biztosított az egyik egyháznak a többivel szemben, ellentétben az alkotmánynak a vallások teljes szabadságára vonatkozó intézkedésével — de ugyanakkor a katolikus egyházi intézményeket államháztartásba vonta, ami csorbítja a román népi állam felségjogait. Az ország polgárai egy részének — a katolikus hívőknek — ilyen alárendelése egy idegen intézménynek, a Vatikánnak, amelynek reakciós politikája jól ismert, ellentétben a népi érdekekkel és ellentétben áll az országban élő fejlődést és szabadságot szerető katolikus hívők tömegének érdekeivel is. De tovább megyünk ennél. A konkordátum folytán a katolikus egyház egész hierarchiája közvetlen a Vatikántól függött, és a pápának tett eskü azt a kötelezettséget tartalmazta, hogy harcolniok kell a többi egyházak ellen, üldözve azokat és mindenkit, aki nem veti alá magát a pápának. Ilyen, nem méltó helyzet elfogadása újabb oldalát tükrözi vissza annak a módnak, ahogy a román polgárság megalázta az országot és a népet, egy hűbéri rendszernek alávetve, azzal az intézménynek — a Vatikánnak — amely egyházi álarca alatt, a nemzetközi nagytőke politikai és gazdasági érdekeit szolgálja.

A VATIKÁN MINDENKOR

a kizsákmányoló osztályok heves támogatója volt. A feudális rendszer a katolikus egyház vezetésében elszánt védőt talált, az inkvizíció terrorja minden haladó törekvéssel szemben szintén a Vatikánból indult ki, amely — korunkban — magához ölelte a kapitalizmust és az utolsó évtizedekben bátorította a fasiszta barbárságot. A hóhér Mussolininél XII. Pius pápa „a gondviselés által küldött embernek” jelentette ki. Pius „szent” tekintélyével fedezte az olasz fasiszta törvénytelenégeit. A Vatikán hasonló áldásában részesültek Franco, Salazar és annyi más fasiszta diktátor, akik országaikban azt idézték elő, hogy patakokban folyják a nép vére.

Hasztalan keresnek a pápai üzenetekben és enciklikákban elítélő szavakat Hitler és Mussolini címére, hasztalan keresnek a bűnös fasiszta és rablóháborúját megbélyegző szavakat. Ezzel szemben bőven akadnak heves támadások az ellen az ország ellen, amely földterítette a fasiszmust és felszámolta

„az új rendet”, megmentve az emberiséget, támadások a Szovjetunió szociálista állama ellen.

Egyébként a katolikus egyházi vezetés éppenséggel nem mutatkozik közömbösnek a „világiakkal” szemben. Kapcsolatai a nyugati monopóliókkal nem képeznek titkot senki számára. Tudott dolog például, hogy a Vatikán hatalmas tőkét fektetett be franciaországi, spanyolországi, svájci, latinamerikai iparokba és bankokba, hogy birtokosa a Worms francia bank részvényei egyharmadának — amely közbevetőleg legyen mondva, együttműködött a németekkel — valamint kétötödét bírja a délamerikai francia-olasz bank alapítójának, hogy ne említsük az olasz-argentiniai villamos-konzern különböző országokban elhelyezett fiókjainál fennálló érdekességét és a végtelen nagybirtokait különböző földrészekben. Minderről nem szabad megfeledkezni, amikor a pápa filippikáit halljuk a kommunisták, a nacionalizálások és az agrárreform ellen.

Miután átalakult a világ leghatalmasabb bankszervezetévé, a Vatikán egybekapcsolódott a legnagyobb kapitalista hatalommal, a világalomra törő imperialista országgal, az Egyesült Államokkal.

**AZ AMERIKAI IMPERIALISTA
KÖRÖK**

protestáns „eretneksége”, mint látható, éppenséggel nem képez akadályt, hogy a népek emberetlen kizsákmányolása és kiszípolozása során békésen együttműködhessek a

katolikus egyház vezetésével. Bizonyos, hogy illetékesebb személyt nem találhattak volna erre a nemes kiküldetés számára, mint Miron Taylort, Truman elnök személyes küldöttét a Szentsek mellett, aki az „U. S. Steel” acéltrösztnek volt elnöke. Ilyen módon a Vatikán az amerikai imperializmus hű szövetségese lett a feltétel nélkül támogatja a népek leigázására irányuló, háborús uszító politikát. Ott, ahol lehetséges volt, a Vatikán reakciós „katolikus” pártokat létesített, amelyek Franciaországban épp úgy, mint Olaszországban és Ausztriában, az amerikai imperializmust szolgálják. Így az egyház álarca alatt a Vatikán a politikai intrika és kémkedés tevékenységét fejté ki, zsaroló és megfélemlítő terrorakciókat folytat a hívők között abból a célból, hogy országuk „amerikailódjék”. Ezek a módszerek jelentkeztek a mi katolikus egyházunk vezetőinek tevékenységében is. Látni a hívők tömegének lelkes előretörését abban a kívánságban, hogy megvédjék létérdekeiket a kizsákmányolók ellen és a béke, haladás és szabadság kívánságától vezetve, a demokratikus szervezetek felé; Márton Áron gyulafehérvári püspök: körlevélben merészeleg eltitáni a katolikus hívőket a politikai tevékenységtől. Őt magát ez nem akadályozta meg, mint más katolikus püspököket, hogy közvetlen, vagy burkolt uszító hadjáratot folytassanak úgy a demokratikus rendszer és a nép megvalósításai, mint felszabadítónk, a Szovjetunió ellen. Botrányos módon visszaéltek hely-

zetikkel ezek a püspökök, akik odáig mentek, hogy „kiközösítéssel” fenyegették meg a katolikus hívőket, akik állampolgári kötelezettségeiket teljesítve, szavazásra mentek. Ez mély felháborodást keltett a hívők tömegében, akik a Népi Demokrata Arcvonalára adták le szavazatukat, arra a rendszerre, amely biztosítja a vallásszabadságot és megvédi vitális érdekeiket az egész dolgozó néppel együtt, a kizsákmányolás ellen.

Felsorolhatnánk még a katolikus egyházi vezetők reakciós politikájának aktivumára, imperialista kém-szolgálatban álló ügynökök és egyes árulók bujtatását kolostorokban, szoros kapcsolataikat román és magyar reakciós politikusokkal, a horthysta háborús bűnösök védelmét, említhetnénk a demokraciatellenes misztikus mérget, amelyet az egyházi iskolákban csepegtetnek gyermekek és ifjak lelkébe, akik közül egyeseket a földalatti terrorizmus útjára irányítottak és más megnyilvánulási formáit a népi demokrácia és a rendszer vezető ereje, a Román Munkáspárt ellen.

FIGYELEMREMÉLTÓ

az a tény, hogy míg egyes magyar katolikus püspökök magyar nacionalista agitációt folytatnak sovén és revizionista formában, ugyanakkor a román katolikus püspökök a magyarellenes sovinizmust táplálják. Ez nem akadályozta meg egyiket is, másikat is, hogy harcot folytassanak közösen az agrárreform ellen, miután nagyrésük nagybirtokokkal rendelkeznek. Ami dr. Pache Agoston katolikus püspököt, a német népcsoport volt tagját illeti, ez a német nacionalizmust viplálta és a fanatikus náci paróhiák élére állt.

Csodálkozunk-e hát, ha katolikus püspöki közlönyökből visszatükröződik Truman elnöknek a pápához intézett hírhedt levele, amelyben támadja a Szovjetuniót, a népi demokráciát és amelyben mézes szavak mögé rejtő a háborús uszítást? A katolikus hívő csodálkozva kérdezheti, mi köze az ő hitének az amerikai imperializmus támadó politikájához?

Mindez megmagyarázza, hogy a Vatikánnal kötött konkordátum felmondása miért találkozik a román nép és az országban együttélő népek jóváhagyásával épp úgy, mint a katolikus hívők tömegének jóváhagyásával is, akik nem tűrik többé, hogy az amerikai imperializmus egyházi köntösbe öltözött ügynökei megtévesszék és visszautasítják a nacionalista uszítást, a háborús uszítást és a Vatikán rágalmaival, hazája a Román Népköztársaság, valamint a béke, demokrácia és szocializmus bástyája a Szovjetunió ellen. A minisztertanács határozatát az alkotmányos elv sugálja, amely biztosítja a vallások szabadságát. Biztosítja a katolikus vallás szabadságát, de rajta lesz, hogy kiküszöböljék minden imperialista beavatkozást az ország belügyeibe. Ez a határozat elszakítja a katolikus egyház égisze alatt a nemzetközi imperializmussal létrejött titkos szálakat, megszilárdítja népünk egységét, meg erősíti az állam függetlenségét és felségjogát.

Meleg, száraz idő

A közép-európai időjárásjelentések egybehangzóan így szólnak: Az Azori szigetek felől meleg és száraz légáramlás indult meg Spanyolországban, Franciaországban és az Alpokon keresztül Közép-Európába. Ezzel szemben északon, Angliában és a szigetekeken keresztül kelet felé viharciklon vonul el, amely sok helyen kiterjedt esőt és viharos időjárást okozott. A nálunk várható időjárás a következő: Déli és délnyugati légáramlással kevés felhőzet, továbbra is száraz idő várható, a hőmérséklet tovább emelkedik.

A SZONYOM!

Szereti, ha arányos, formás az alakja? Készíttesse füzőjét, melltartóját, gyógyfüzőjét, fürdőruháját

WEINBERGER, Danith Elza üzletében

Meliano-ucca 15. alatt és e. éri ezt méltányos ár mellett.

Ugyanott elsőrendű női- és férfialap alakítás, utolérhető- lenül szép nyakkendő javítás.

AZ A. E. L. U. S.

vasárnap, július 25-én, délelőtt 11 órakor a Kulturpalotában

MAXIM GORKIJ

emlékünnepe rendez. Mihail Paun, az aradi Moise Nicoara Liceum igazgatója beszél Maxim Gorkijról, az ember-ről és műveiről. — A művészi műsor keretében bemutatkozik az Arius csermői fiókintézetének vegyes kara.

Belépés díjtalan.

Rádióműsor

Péntek, július 23.

BUKAREST. 13.25: Sajtószemle. 13.30: Predescu Victor zenekara. 14: Hírek. 14.30: Magyar közvetítés a 48 méteres rövidhullámon. 18: A Vörös Hadsereg dalai. 18.30: Hegedűhangverseny. 19: Magyar közvetítés. 19.30: Mozart-opera nyitány. 19.35: Közvetítés a diákokhoz. 18.45: Johann Strauss muzsikája. 20: Hírek. 20.15: Operaest. Előadásra kerül Donizetti „Lammermoori Lucia című operája. Hanglemezek. 22: Hírek románul, majd oroszul. 22.30: Ének. 22.50: Hanglemezek. 23: Szórakoztató zene.

A bukaresti magyar közvetítés részletes műsora: Délben 14.30: Fővárosi sajtóismertetés. Este 19: Nagy Csaba belpolitikai szemléje. Solymos Iván dr. jogi és gazdasági tanácsadója.

BUDAPEST. 13.25: Népek zenéje. 14.10: A nizzai jazzverseny helyszíni közvetítése. 16: Zene a népek életében. Előadás hanglemezekkel. 17: Hírek. 17.10: Hadifogoly-híradó. 17.30: A magyar táncról. 18: Énekkar. 18.30: Hangos Híradó. 19: Operett-részletek. 19.45: A falu hangja. 20: Hírek. 20.35: A jószomszédság muzsikája. 22.30: Zenés riport. 22.45: Külügyi negyedóra. 23: Kamarazene.

A Vatikán az USA reakciójával szövöttek a demokratikus erők ellen

RÓMA. A Telepress jelenti: A Vatikánban titkos értekezlet volt, amelyen az Egyesült Államokkal kötött egyezmény végrehajtását tárgyalták meg, a katolikus egyház papjainak az amerikai reakció terveinek végrehajtásában való részvételét illetően, a világ haladó szellemű erői ellen. A tárgyalások ezirányban már az év elején megkezdődtek, Truman személyi küldötte, Myron Taylor útján. Az USA külügyminisztériuma teljes politikai támogatást ígért a katolikus klérusnak, míg a Vatikán arra kötelezte magát, hogy nagy kampányt indít a népi demokráciák és a Szovjetunió ellen.

Megkezdődött a Magyar Népi Szövetség továbbképző tanfolyama

Kedd délután 6 órakor megkezdődött a Magyar Népi Szövetség központi székházában a továbbképző tanfolyam, amelyet elsősorban az MNSz aktivistái számára rendeztek. Az első előadás általános politikai áttekintést nyújtott, „Bel- és külpolitikai szemle” címmel. Az előadó, Balla Károly, a Jövő szerkesztője, ismertette azokat a szem-

pontokat, amelyek a világ nagy politikai eseményeit jellemzik és elsősorban azt hangsúlyozta, hogy soha olyan tisztán nem domborodott ki az általános összefüggések döntő jelentősége, mint a történelem jelenlegi szakaszában. Politikai példák mutatta be, hogy nincsenek elszigetelt jelenségek, nem létezik nemzetek, népek, vagy népcsoportok

tok önálló sorsfejlődése, mert minden összefügg és a világ minden eseménye hatással bír a nemzetek, népek életére. Eppen ezért a nemzetközi szolidaritás eszméje a történelem valódi fejlődésének vonalába esik és csak ez határozhatja meg mindazok útját, akik a békét és az igazságos társadalmat akarják megvalósítani. Szólt a romániai magyarság helyzetéről a bel- és külpolitikai események vonatkozásában és hangsúlyozta, hogy Népköztársaságunk társadalomépítő munkájában csak akkor vehet részt eredményesen a magyarság, ha azon az uton halad, amelyet a Holnapért folyó küzdelmet irányító és vezető munkásosztály és annak élcsapata, a Román Munkáspárt határoz meg.

— A MUNKAÜGYI- ÉS TÁRSADALMI GONDOSKODÁS ÜGYEINEK MINISZTERIUMA részéről az aradi elhelyező és tájékoztató munkügyi hivatal közli: A vajdahunyadi vasúti 100, nem képesített munkást keres, magaskemencéül végzendő munkához. Munkavállalók július 22-től jelentkezzenek fenti hivatalnál, feliratkozás végett. Javajalmazás a kollektív szerződés szerint, részleteket nevezett hivatal közöl. Az üzem alkalmazottjai részére közös ingyen lakást és igen olcsó ellátást biztosít.

— CASBI BÉRLŐK FIGYELMÉBE. Az összes CASBI bérlők és gondnokok tudomására hozzuk, hogy július 22-től az összes CASBI gondozás alatt álló javak utáni lakbérek, bérleménydíjak és jövedelmek a lakók, bérlők és gondnokok által a törvényes határidőn belül közvetlen a CASBI CEC, vagy Nemzeti Bank számlájára fizetendők, a következőképpen: Ingatlan javak utáni házbérek és bérlemények, ingó javak utáni bérek, falusi ingatlanok utáni összegek a 143-as számú CEC számlára; ipari és kereskedelmi javak utáni bérleményösszegek a 145-ös számú CEC számlára; ipari és kereskedelmi javakból származó jövedelmek a Nemzeti Bank 1493-as számú számlájára. Nyomban az összes szegek befizetése után, az illetékesek azonnal jelentkezzenek az idegen javak arad megyei hivatalánál (A. Iancu tér 21, I. em.) amennyiben városi javakról van szó, ha pedig megyei javakról van szó, akkor a CASBI adminisztrációjánál. Fel kell mutatni a CEC bevételyt, vagy a Nemzeti Bank nyugtáját. A lakbéréket az államot megillető adók levonásával kell befizetni.

Olcsó áron jó munkát és jó árut a dolgozóknak!

Karika gyűrűk, karórák, zsebórák, iparművészeti és kristálytárgyak, perzsaszőnyegek kaphatók

V. I. Coloman Hartmann

comisio üzletében. Arad, Köztársaság-utja 98. sz. Telefon: 20-14

STOJKOVITS JÓZSEF

fényképészeti műterme

A R A D, Köztársaság-utja 82. szám

Hálószobák, kombinált szobák, ebédlők, konyheberendezések, rekamiék, szalonok és maktacok legújabbakban

Polónyi-nál

Köztársaság-utja 47. szám

Márkus Miksa

fűszerkereskedése

Arad,

Matei Corvin-ucca 1. sz.

Sztolár Jenő

rádió laboratóriuma

Rádió „DYNVOX”

Eminescu-ucca 15.

Telefon: 12-80

MARIAN

férfiszabósága, Arad, Marasesi 2., földszint. Mérsékelt áron készít dolgozóknak kabátokat és öltönyöket a legújabb divat szerint.

Javítsa rádióját és biciklijét CIACIS - cégnél

(volt Hammer)

Arad, Köztársaság-utja 54. szám
Telefon: 31-47

Hozott anyagból készítek férfi fehérneműt és ágyneműt elsőrendű kivitelben

Felföldi Sári és Stoa Mária

Arad, 6 Martie (volt Fábrián) ucca 1., I. emelet

Hippach Ferenc

kárpitos mester

Ecaterina Teodoroiu 4.
Elsőrendű kárpitos munka

Kabátok, öltönyök, elsőrendű kivitelben készülnék

Székel László

férfiszabónál

A R A D, Eminescu-ucca 28. sz

Legdivatosabb női ruhák

MARIAN ARANKA

szalonjában készülnék

A R A D,

Marasesi 2. szám, I. emelet

Elektrotechnikai és mechanikai műhely

ZARNA Gheorghe-cég

Vállal nikkelezést és villanyszerelést, Arad, Köztársaság-utja 39. szám
Tel.: 12-95

„OMNIA” MA:

3. fél 5, 6. fél 8. egynegyed 10

Kalandorfilm a cowbojak életéből

Az igazság lovagja

KEV MAYNARD és TARZAN a csodáló alakításával

URANIA Ma utoljára!

Előadások 3, 5, 7 és 9

Vadnyugat rémei Stán és Brán

Holnap premier!

Üldöznek az asszonyok

PAOLA BARBARA-val



Munkáskulturánk fejlesztése: politikai fegyver

Írta: Illés Tibor,

a Megyei Szaktanács kulturafelelőse

A szakszervezetek kulturális, látványossági termei, városban és falun mindinkább újfajta nézőközönséggel telnek meg. A kiméletlen kizsákmányolás és a holnap nyomasztó gondjai alól felszabadult munkásság új láthatár felé tekint, új értelmet adva az életnek: A kemény osztályharc alakját öltő öntudatos munka után, a széles népmoegyek a művelődési megnyilatkozások iránti érdeklődésükről levetik a passzivitás bilincseit és a művészet új látóhatárai felé fordulnak. Új magatartás ez a művelődés és művészet iránt az etérén is meghódított pozíciók alapján, amely pozíciók oly fontosak a minden tekintetben megnyilvánuló harc szempontjából. A munkásosztály e növekvő öntudatos mozgalmá pedig nem véletlen műve.

A polgári — kapitalista rendszerben és különösen ennek hanyatlása során, a tömegek politikai, gazdasági és társadalmi elnyomása szorosan összefügg a művelődés elfojtásával. Műveltségének jellege felszínes és cinikus, mivel nem hatol mélyebben a széles népmoegyekbe. Az analfabéták magas számaránya, a tömegek kívánságaihoz közelálló közművelődési tevékenység teljes hiánya: e jelenségek eleven tanu a polgárság osztálypolitikájának.

De amint a kizsákmányolásra épült felhómlo társadalom gyászos következménye az erkölcsi zsarolás és korrupció, ugyanugy művésze is visszatükrözi annak a haladokló világnak képét, amely borzalommal látja bukását, a munkásosztály mind fenyegetőbb emelkedésével szemben. Azért, hogy megerősítsék osztályhelyzetüket, megkísérlik, hogy a művészetben „felsőbbségüket”, bizonyítsák, de gondolatviláguk teljesen nélkülözi a valódságot és felszínre hozza azt a könnyelműséget, amellyel az életet szemlélik, de ugyanakkor a „társadalmi egyensúlyt” hirdetik. A szegény, de becsületes lány „szerecsénységét” a milliomos fiúval, misztikus felháborodásokat és a sors mostohaságával szemben tanúsított lemondást, a nemzetek és fajok közötti különbséget és bűnre igaztva az öltöljogot mutatják be és megtapasztalják a legelemibb erkölcsi elveket is. Mindezzel akaratlanul is saját életüket, felfogásukat mutatják be.

Ma, amikor társadalmi sikron forradalmi tettek változtatják meg az erőviszonyokat és a polgárság, a kiváltságosak helyét fiatal, élénkítő osztály foglalja el a forradalmi osztályharcra, ez az új osztály szemjében fordul kulturterméink felé és olyan művészi kifejezést keres, amelyben feltismeri harcát és győzelmeit, valamint az új világot, amelyet munkájával épít.

Ebben a vonatkozásban 900 szakszervezeti kulturaktivista, a város és falvak színpadain öntudatos munkával szolgálja a jövő kilátásait. Leszűrve a tanulságot, a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének

második plenáris ülésén hozott határozatból és felismerve annak óriási szükségességét, hogy folytatnia kell a harcot a tömegek politikai és ideológiai színvonalának emeléséért, tudatában van annak: mennyire fontos, hogy falumunkájával hozzájáruljon a városi munkásság és földműveltség szövetségének megerősítéséhez.

Ime, a CFR, az életmezési munkások, a magántisztviselők, a Solidaritatea szövetség és a Higiena szakszervezet kulturcsoportjai már teljes műsorokkal jelentkezhetnek a munkások előtt és többé, vagy kevésbé megérdemelt sikereket aratnak. Minden vasárnap tízével indulnak utra kulturcsoportjaik vidékre, hogy felkeressék a megye legtávolabbi helyeit is. Az a tény, hogy a PTT, Telefon és a szállítómunkások szakszervezetének kulturcsoportja versenyre kél és, hogy a Megyei Szaktanács kulturcsoportja augusztus 23-ára magas színvonalu művészi programot készít, bizonyítja, hogy a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének második plenáris ülésén hozott határozata, — amely szerint az államosítások megélelnek a nép alkotó erőit és eddig nemismert ütemet biztosítanak a társadalmi és gazdasági fejlődésben. — hatalmas visszhangra talált a tömegben és érezhető eredményeket mutat.

Nem kevésbé igaz azonban, hogy eme eredményekkel szemben még számos hiányosság mutatkozik, a melyeket ha nem is hozunk felszínre, sok akadályt jelenthetnek a fejlődés útján. A legsúlyosabb hiba, amelyet egyes szakszervezeti bizottságok, sőt kulturfelelősök is elkövetnek, hogy saját maguk nem tekintik a kulturmunkát mindenkor úgy, mint az ideológiai és politikai arcvonalon folytatott harcot. Lebecsülik e munka nevelő jellegét és kizárólag szórakoztató szerepet tartanak fenn számára. Kitérnek ez abból, hogy amikor a különböző ünnepségekre készült műsorokat a Szaktanács nevelési és kulturosztályánál bemutatják, legtöbb esetben csak énekek és táncok szerepelnek a műsoron. E hiányosság és néhány kulturfelelősnél mutatkozó kispolgári felfogás befolyásának következtében, többen aktivitistánk közül a helyett, hogy fokozzák éberségüket a polgári dekadens kultúra befolyásának érvényesülésével szemben és kulturális megnyilvánulásainkat éppen, mint fegyvert használnák az osztályvállalással szemben, ezek a személyek engedményeket tesznek a számukra idegen kultúrának. A harc helyett hajlandóak „erkölcsi” bizonyítványt adni tartalom nélküli, vagy legfeljebb gyenge forradalmi árnyalatú prózai anyagok.

Ez irányban határozott fordulatnak kell történnie. Fel kell használni a munkás Országos Szaktanács „Művelődési Füzetek”-nek, az „Indromatorul Cultural”-nak kulturális

anyagát és mindazt, amit a kulturális folyóiratok e téren nyújtanak. Meg kell keresnünk az inspiráció forrásait a felszabadult munka színvonalán, az új lendületű termelésben. A kizsákmányolás nélküli társadalmi elrendezésért folyó harcból kell merítenünk, de le kell lepleznünk az ellenségek mesterkedéseit, hogy fejlesszük a munkásság öntudatában az osztályharc szellemét és a népi művészetet. Az ASTRA-gyár kulturcsoportja, mivel tevékenységének nem volt meg a kellő alapja, mivel a programösszeállításnál hiányzott a felelőség szelleme és egyes tagjainál hiányzott a fegyelem és a proletárerkölcs, súlyos hibákat követett el menyháza kiállításának alkalmával. A megfelelő építő bírálat elhangzása után a kulturcsoport tagjai, a bizottság segítségével, kötelezettséget vállaltak e hibátokozó hiányosságok sürgős helyrehozatalára. Megfigyelhető különben, hogy egyes szakszervezetek keretén belül még alkalmazkazzák a „parancsnok” módszert a kulturmunkában, az elvtársakt pedig körlevelekkel és hirdetésekkel „igazgatják”.

Ma amikor a saját sorainkból kiemelkedett művészekre van szükségünk, akik szoros kapcsolatban állnak a munkásosztállyal, a kaszárnya és szektáns módszer nem szilveszteri kulturmunkánk fejlődését. A kulturális munka egészségesebbé tétele érdekében gyökerestől el kell távolítani a professzionizmus szellemét, ami még létezik néhány kulturcsoportnál, különösen a CFR-nél és az ITA-nál Csak így válhatik szabad meggyőződésünkből fakadó kulturmunkánk politikai és ideológiai erővé, a nép szolgálatában. A kulturmunkát össze kell fűznünk a sovinizmus maradványai elleni harcra, a műsorainkat is e cél szolgálatában kell kiegészítenünk.

A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének második plenáris ülése által meghatározott helyes uton haladva, a kulturmunka alapos elmélyítésével, a tömegek előtt szabadon megvizsgálva a kulturcsoportok hibáit és ennek megfelelően emelve a politikai színvonalat, biztosíthatjuk e munka fejlődésének meggyorsítását. Így dolgozva, a magunk művészi élete számára új művészi tehetségeket és kulturális értékeket hozva felszínre, tölthetjük be szerepünket, mint a tömegek kultúrális színvonalának fontos tényezője. És munkánk így válik a munkásság osztályharcának fegyverévé, a népi kultúra és civilizáció minden ellenségével szemben.

FORUM

Előadások 3. 5. 7. és 9-kor

Ma, bemutató!

Kacagató vigáték

Fernandel, a levegő hőse

Jean Tissier, Thérèse Dorny

M.N.S.Z. Értesítő

Az I. perület július 23-án, péntek délután fél hét órákor kerületi székházában (Iosif Vulcan—Kazinczy-ucca 12 szám) műsorral egybekötött taggyűlést rendez központi kiküldött részvételével. — Előadók: Salgó titkár politikai beszámoló. — Schweitzer tanár természettudományi előadás. — Barbara román—magyar dalok. Szíriák Mária orosz költemény. — Brassay zongora és akkordeon szám. Kérjük a tagok minál nagyobb számban való megjelenését.

Figyelem! III. kerületi uccabizalmiak, csütörtök este fél 7 órákor fontos gyűlés a ker. székházában. Kérjük azok megjelenését is, akik részt akarnak venni az MNSZ munkájából.

Figyelem! Ismeretterjesztő és felvilágosító előadás a III. kerületben. Dr. Dombi: „Az egyház és a demokrácia” címen tart előadást csütörtökön este fél 8 órai kezdettel a kerületi székházban.

Összkerületi sajtó- és propaganda-felelősök, valamint a megyei sajtó- és propaganda-bizottság tagjainak rendes gyűlése július 24-én, szombat délután 6 órákor.

A hős görög szabadságharcosok megemlékezésére a Magyar Népi Szövetség az aradi református egyházzal karöltve, augusztus 1-én, vasárnap gyűjtéssel egybekötött nagy templomi ünnepséget rendez, a helyvárosi református templomban.

Vasárnap nagy aratóünnep a Mosóczy-telepen. Mindenki ott legyen!

A Magyar Népi Szövetség július tizenötödikére hirdetett fallújság versenyét az aradi munkálatok miatt augusztus elsejére halasztottuk. A legjobb cikk íróját értékes töltőtollal, a külsőségekben legszebb fallújságot pedig a „Munka Jutalma” zászlóval ajándékozunk meg.

Kérjük, a fallújságokat legkésőbb július 26-ig, a központi székházba (Arad, Marasesti-Kossuth-ucca 39.) beküldeni. A fallújságokat ettől a naptól kezdve a központi székházban állítjuk ki, ahol bárki megtekintheti. A nyertes fallújságot és a legjobb cikket magában foglaló fallújságot a verseny után Arad egyik főtéri üzletében állítjuk ki.

Csütörtök délután 6 órákor a központi székházban a továbbképző előadássorozat következő részében Adams Sándor beszél „A társadalomfejlődés történetéről”.

— BŐRIPARI MUNKÁSOK Szakszervezetének teljes ülése szombaton július 24-én délután 4 órákor, a szakszervezet helyiségében, Episcopiei ucca 34. Az összes vállalatok és műhelyek szervezett munkásainak jelenléte kötelező. Vezetőség.

Ezt írják levelezőink

Munkaslátogatás az ITA-ban

Az aradi Astra-rugóműhelyből új, a munkásság körében eddig ismeretlen akció megszervezése indult el. Arról van szó, hogy míg a múltban a dolgozók részére ismereteik kibővítése céljából gyárak és üzemek látogatása teljesen lehetetlen volt, addig ez a szocializmus felé haladó Népköztársaságunkban lehetővé vált.

Ennek megfelelően a múlt napok egyikén kis csoport gyülekezett a fém- és vegyipari szakszervezet helyiségében, ahol a találkozózt megbeszéltek. Röviddel 9 óra után Kovács, Varga és Horváth elvtársak vezetésével mintegy huszonötven megindultunk Arad hatalmas textilüzemébe, az ITA-gyár felé, ahová megérkezve Bartha gyári bizottsági elnök több elvtárral már várakozott ránk. Rövid üdvözlések után megbeszéljük az üzem megtekintését.

Utunk a gyapottépi és daráló osztályba vezetett. Hatalmas hálgapókat állanak készen, hogy a gépek be kerüljenek, amelyeknek segítségével a másik oldalon már egy óriási csövön keresztül ömlik a szétfűrt, hófehérre vált gyapott. Innét különböző gépeken keresztül — mint látjuk — fátyszerűen jön ki a gépből, hogy ezután egy szempillantás alatt kolbászként összesodródva egy dobozban eltűnjék. Tovább menve, ez a kolbászszzerűen összesodródott gyapot több gépen keresztül fonálta, majd vékony, a szövéshez szükséges cernává alakul át, amely azután felorsózza a varakozókat a szövődébe való átállításhoz.

A leírás nem tudja visszatükrözni a személyes élményt. Látjuk a dolgozókat sűrű vattafelhőkben sürgögni-forogni. Az egyik csoport a bájákat bonítja, a másik rakja a gépbe és a túldolgon már a tiszta, tépett anyagot kiskocsikba rakják. Mások üres kiskocsikat tolnak, csupa élet, csupa lüktető akarás minden a termelés fokozására. Azután a fonógépeknél azok az orsök! Mint az ördögnyelvény, oly gyorsan forognak. Aki nem ott dolgozik, szinte belekaprázik a szemébe a sok szálvezetékbe és a gyorsaságba, amellyel ezek a fonógépek működnek. Az itt dolgozó munkások nagy figyelemmel kísérik ezeket a szálakat, ha elszakad valamelyik, azonnal összekötik és rohan tovább a gép.

Utunk másik terembe vezet, ahol a szövéshez szükséges hosszszálakat tekercselik nagy hengerekre. Majd másik helyen a már feltékert szálakat fűzik be a nyüstökbe, hogy azután átszállítsák a szövődébe, ahol megkezdődik az anyag szövése.

Tovább menve a szövődébe, pillanatra meg kell torpanjunk, amikor a száz és száz gép fülsikettő zaját meghalljuk. Az ember tölcserét formál a szája elé, ha beszélni akar.

Itt is a dolgozók nagy munkakészségét látjuk. A falakon szellemes képek, úgymint repülőgép, autó, mozdony és még számos egyéb szemléltetők elvtársaink egymásközötti versenyét. Kinek, mire hasonlít a munkája, oda kerül a neve. Elhagyva a

szövődét, egy csendes terembe értünk, ahol a kész anyag átvizsgálása folyik, hogy nem hibás-e a szövés. Megint másik teremben mintatervezők dolgoznak. Itt megmagyarázzák, hogy a mintákat rézhengerekbe vésik, amely azután különböző

eljárások után az anyagba préseli a mintát. Még is mutat egész csomó szebbnél szebb új mintarajzot. Innét utunk a festődébe vezet, ahol csak a műveleteket a gyakorlatban is végignézzük.

Megtekintjük még a fehérítőt, a szárítót és a gépházat is, azután eddig még nem tapasztalt élménnyel gazdagra távozunk és megfogadjuk, hogy szabadságidőnket hasznosítva, minden nagyobb, értékesebb üzemet meglátogatunk városunkban.

Kovács Sándor
levelező

Idén nem romlik meg az értékes cukrot tartalmazó répa az aradi cukorgyárban

Szovjet módszer alkalmazásával óvják meg a mennyiségileg és minőségileg egyaránt hatalmas hozamot ígéro termést

Legutóbb beszámoltam arról, hogy az aradi cukorgyár az államosítás után most már valóban teljes teljesítő képességgel, munkásságának teljes munkakészségével teljesíteni nagy feladatát, amelyet az ország ellátása terén be kell töltenie. Miután a munkásság 1944 augusztus 23 óta a legélesebb harcot vívta a kizsákmányoló igazgatósággal, amely mindent elkövetett, hogy a termelést megakadályozza és szabotálja a népi demokrácia gazdasági megerősödését, már az államosítás előtt is sikerült harcra és öntudatos fellépésével jelentős eredményeket elérni, améhez minden támogatást megkapott a demokrácia kormányától.

Most pedig, hogy az államosítással a gyár tényleg köztulajdona lett, az aradi cukorgyár dolgozói valóban mindent megtesznek, hogy teljes mértékben teljesíthessék feladataikat.

Annál fontosabb ez, mert a gyár fennállása óta a legdur-

sabb termelési idénynek néz elébe; úgy mennyiségileg, mint minőségileg sokat ígér a repatermés, tehát a termelési idény is nagy munkát jelent. A gyárba odatulított termésminták vegyvizsgálatából kitérünk, hogy a répa átlagos cukortartalma 12-13 százalékos, de igen gyakori a 15-16 százalékos cukortartalmu répa is. Ma, amikor a répa beérésétől még hét hét várható el, a szentannai répa cukortartalma 16,2, a kürtösié 15,6, az erdőhegyi 15,6, a varsándinak 15,2, az iratosinak 14,8, a síklósinak 14,4 százalék. A mintarépaék súlya máris 60 deka, levélete bőséges, ami a cukortartalom szempontjából nagy jelentőségű. A cukorgyár vegyészeti állomásának véleménye szerint, ha meleg, száraz augusztust kapunk, akkor a répa cukortartalma eléri a 18-20 százalékot.

A minőségi kitérésök mögött nem maradnak el a mennyiségi kitérésök sem. A legrosszabb esetben is, — az eddigi adatok szerint, — olyan mennyiségű cukorrepát lehet szánni, amelynek feldolgozása előrelátásból 5-6 hónapot vesz igénybe. Eppen ezek a körülmények határozzák meg a gyár termelési kampányának eredményességét.

Minthogy a kampány szeptemberi kezdés esetén február közepéig húzódik, a répa jelentékeny hányadát meg kell óvni a fagytól. Egyik jellegzetes aljassága volt a régi kizsákmányoló rendszernek, hogy nem viselte gondját a feldolgozásra váró repának és tömegesen vesztett karba ez a drága nyersanyag.

Maga a fagy még nem lenne baj, de az érekeveitkötő enyhe idő erjedésbe hozza a repát és bomlást idéz elő. Ezt kell megakadályozni és ezt meg is akadályozza az idei kampányra alaposan felkészülő államosított cukorgyár!

Mert ennek is meg van a módja. A Szovjetunióban évek óta alkalmazzák már a megfelelő eljárásokat, ami a következő: a késő telei, vagy tavasszal feldolgozandó repát fél méter földréteggel fedik, vagyis elvermelik. A földréteggel szellőztetőket ásnak, vagyis prizmázzák. A vermelés teljesen bevált, biztos módszer és a szovjet szakértők módszerét alkalmazzák idén az aradi cukorgyárban is. Tehát idén nem romlik meg Aradon a nagy értéket képviselő répa!

Másik legmegfelelőbb megoldandó kérdés a munkaidő ügye. A kampány alatt a gyár munkássága kétszer tízetkötő óras munkaszakkal dolgozik, ami jelentős számú túlórákat jelent, vagyis hatalmas összeget kellene kifizetni ezen a címen.

A gyár úgy kívánja a takarékoság elvét alkalmazni, hogy ideiglenes váltásban akarja dolgoztatni a munkásságot, azonban ez újabb problémákat vet fel, amelyeknek megoldásán most dolgoznak.

De minden probléma mellett az bizonyos, az államosított cukorgyár mielőtt megkezdte az idei kampány során nagy feladatának és a lehető legjobb feltételekkel, a legeredményesebben és a lehető legolcsóbban termelni majd a cukrot, hogy ezáltal hozzájáruljon a nagy feladathoz, a szocializmus felé vezető ut egyengetéséhez!

FASKERTI TIBOR
üzemi levelező.

Négyezer önkéntes munkaóra

A magántisztviselők szakszervezete kiveszi részét a munkaversenyből

Lázás igyekezettel kapcsolódott beje az aradi magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak szakszervezete abba az országos önkéntes munkalánolatba, amely Románia dolgozó társadalmának új lendületet ad.

A május 1-től augusztus 23-ig terjedő munkaszakaszra az ezen szakszervezet által vállalt fizikai és szellemi önkéntes munkalátok folyamatban vannak és pedig a következő teljesítményekről számolhatunk be: Az állomás előtti térség romeltakarításait 620 szervezeti tagunk végezte és összesen 1800 munkaórát dolgoztak. Két ízben a Stefan cel Mare téri parkmunkában résztvett 250 tag, összesen 750 munkaórával. Itt férfiak és nők a legnehezebb csákmányozási munkát folytatták és elismerésükre legyen mondva, az 1200 órára tervezett munkalátokat 750 óra alatt végezték el. Egyéb munkahelyen 300 szakszervezeti tagunk 1050 munkaórát teljesített.

Az irodai önkéntes munka terén is értékes teljesítményt mutatnak fel

a szakszervezet, ugyanis a munkakamránál és a pénzügyigazgatóságnál a hátralekötő ügyiratokat dolgozták fel tagjaink és ezzel komoly segítséget nyújtottak ezen hivataloknak.

A szakszervezetekkel közös munkatervben lévő könyvelői testület 16 könyvzakértőt és 32 hites könyvelőt bocsátott rendelkezésére 16 testvérszakszervezetnek. Könyvelőink önkéntes munka keretében a szakszervezeteknél megadják a megfelelő útbaigazításokat és bevezetik a racionális ellenőrzési rendszert.

Tizennégy könyvzakértőnk által ad az államosított vállalatoknál, hogy ezen munkájuk által is segítségére legyenek az újonnan kinevezett munkásigazgatóknak.

Aldozatkészség és szakértelem, ezek a szakszervezet jelszavai. Ezen jelszavai jegyében dolgoznak a szocializmus felé haladó Román Népköztársaság felvirágoztatásáért.

Sz. L.
szakszervezeti levelező

CFR. mozgó Mosoczi-telep

Rendkívüli zenés és énekes
vizitálék

TINO ROSSI-val

Az elátkozott szerelem

Minden kalapácsütés az épülő új világ himnuszát visszhangozza!

Legyünk büszkék az eredményekre, de éberren vigyázzunk a hibákra: csak így érhetünk mindig jobb és jobb eredményeket!

Az aradi CFR főműhely már a júliusi verseny megnyeréséért dolgozik

Tizenhét vasuti főműhely között júniusban Arad került az élre. Ez a tudat büszkeséggel tölt el mindenkit. Öröm az arcokon benn a szakszervezetben épp úgy, mint a kapus arcán és beljebb, ott, ahol gőzkalapács formálja a vörösen izzó vasat, vagy ahol különös, ezerszesélyű gépek törnek, csiszolják, vágják az anyagot.

Talán még az a két munkás is büszkébben düllesztí mellét, aki a főbejárat előtti táblán az új versenykihívást jelképezi — mellettük két múltból itt szakadt ficsúr, akik még párbajra hívják ki egymást.

Az eredmény növeli az öntudatot és ez nem lekicsinyelendő szempont, amikor mérlegre tesszük a CFR főműhely sikerét.

Először az üzemek lárnak be

Mindjárt az első nagyteremben van a mozdonyjavító. Ez a főműhely legfontosabb része. Ezenkívül még csak egy „közvetlen termelő” osztálya van: a cserealkatrész-osztály. Ide, a mozdonyjavítóba kerül a vasút alap törvénye értelmében minden ütesztendőben a mozdony „általános belső javításra”, vagy meghatározott kilométereménység után „általános külső javításra”. De idekerülnek a kisebb, alkalmi javításoknak, vagy a félig általános jellegű revízióknak alávetett mozdonyok is.

Ott állnak most a mozdonykiosztások kihányt szemmel, vörös rozsdaköntösben és várják, amíg fürge munkások darabokra szedik és a részeket külön-külön megcsiszolják.

Mit is lát itt az ember kritikai szemmel? Serény munka folyik mindenütt, de még sok fölösleges munka, energia és idő megy veszendőbe emelődaru, illetve mozgóhid hiányában. A hid két karja kiünn van az udvaron, de a középő mozgatóberendezés hiányzik. Stefan mester elmondja, hogy eredetileg Csehszlovákiából rendeltünk ilyen „forgatómacskát”, most Resica leszállítja. Addig kéziemelő működik, amihez tizenhat emberre van szükség.

A munkások ötletessége

sok időt takarított már meg. Itt van például Muresan Augustin, fiatal szerelő homoktöltőgépe. Az izzó tárcsák begörbítése alkalmával homoktöltésre van szükség, más különben a cső megreped. Ezt a műveletet hosszadalmas kalapáccsal végezték el, egy mozdonykaszához szükséges 42 cső begörbítése másfél napot is igénybevetett. Muresan gépei ugyanezt a munkát alig három óra alatt végzi el. Hasonlóan ötletes Hambarel Gheorghe hidraulikus prése, amely tizszeres

időt takarít meg, Stefan műhelymester csiszológépe, fenn a cserealkatrész-műhelyben pedig Bob Horatiu ötletes készülékei.

Az ember sok újat lát. Már a nitelés is hegesztéssel történik. Nagyszerű újítás az átvitelezőszijak megrövidítése. A múltban minden kis esztergapad, illetve vágó-csiszológép üzemét két hatalmas transzmissziós szij szállította, most ugyanezt a feladatot egyetlen rövid szij is betölti. A kovácsműhelyben hatalmas gőzkalapács formálja újjá az átizzított csöveket, rudakat.

Popa Dumitru munkásigazgató beteg éppen, helyette Poruliu és Medeleanu mérnökök ismertetik a műhely problémáit.

A főműhely

termelés, termelékenység és munkafegyelem tekintetében érte el a júliusi sikert. Nézzük csak meg közelebbről, mit is jelent ez.

A műhely a júliusi előirányzatot 118 százalékkal teljesítette, vagyis 18 százalékkal haladta meg. A legjelentősebb eredményt a termelékenység fokozása terén érte el. Itt a siker valóban szembeütő. Hogy csak egy példát ragadjunk ki: a júliusra előirányzott 37.450 normamunkahelyóra alatt 55.200 munkahelyórának megfelelő termelést értek el. A személyzeti reszit az utóbbi évek során 30 százalékkal csökkentették. Az 1942. évi munkaslétszám kétharmadával az idén, az 1942. évi évi termelést közel 100 százalékkal haladta meg, anélkül, hogy több munkaidőt dolgozott volna. Ellenkezőleg: a túlórák számát egy év alatt 9000 órával csökkentették.

A harmadik vezető szempont: a munkafegyelem fokozása terén is vannak eredmények. Az igazolatlan távollétek arányát 5 százalékról 1 százalékra csökkentették, késések alig vannak. Itt azonban a látszat nem fedi teljesen a valóságos helyzetet. Igaz, hogy nincsen késés, de azon egyszerű oknál fogva, mert aki késik, azt már nem engedik munkahelyére. Ez semmiesetre sem megoldás. Felvilágosító és meggyőző munka nem helyettesíthető hasonló rendszabályokkal, annál kevésbé, mert ez csak a termelés rovására megy. Ugyanakkor azonban nem

kétséges, hogy ez az intézkedés valóban gyakorlati eredményt hozott: mindenki meggondolja, hogy késés-e?

A termelés emelkedése terén elért eredmény éppenséggel nem egyforma az osztályok között. A pálmát a oseroalkatrész-osztály vitte el 140 százalékkal, míg a mozdonyjavító-osztály eredménye csak 102 százalék. Az ok kézenfekvő. Az általános javítások számát előre meghatározzák, az nem léphet túl. Az alkalmi javítások gyakorisága azonban milyen alaposan hajtják végre. Minden főműhelynek mozdonytípusai vannak. Az aradi például a 375.000, 376.000 és 131.000 típusú mozdonyokat javítja az egész ország területéről. Az aradi műhely általános javításait alaposan végzi és így az alkalmi javításra érkező mozdonyok száma aránylag csekély.

Ez természetesen befolyásolja a termelés ütemét.

Még sok a panasz a bürokráciára. A nyersanyagellátást külön osztály, a Raktár-osztály biztosítja. A közelmúltban kifogyott az oly fontos oxigén, az aradi gyár pillanatnyilag nem tudott szállítani és a Raktár egyszerűen kijelentette: nincs és nincs. A főműhely emberei azonban bebizonyították, hogy van. Teherautón átmentek Temesvárra és bevásárolták az oxigént.

A már régen általmi CFR-t

közvetlenül nem érintette az államosítás forradalmi ténye, a főműhely munkássága mégis nagy örömmel fogadta a nacionalizációs hírt. Ennek igen egyszerű a magyarázata. A nagy nehézipari üzemek államosítása véget vetett a nagytőkések szabotázsának, a vasúti üzemek számára széles együttműködési lehetőség nyílt. Hogy csak egy példát említsünk: a főműhely szempontjából oly életbevágóan fontos mozgóhid talán soha nem lett volna felállítható, amíg a „Resica” méltóságos részvényeseinek beleszólási joguk volt a termelés menetébe. A vasúti műhely felszerelése sok kívánnivalót hagy hátra. A hiányzó emelődaruk, esztergapadok, az oly fontos „áthidaló” kicserélése, amelyet még vagonok számára létesítettek és a közel 100 tonnás mozdonyok számára nem alkalmas — mindez fel-

szerelhető, beszerezhető lesz az általános tervegzdálkodás keretében. De ettől függetlenül is, ezer úton-módon érzi, észleli az államosítás általános előnyeit a CFR-munkás is, mint az ország minden dolgozója.

Az anyagi teherelés

feltételei már adva vannak. A munkásság nevelésének, politikai öntudatának fokozása a legfontosabb problémák egyike. A munkában történő késések és az igazolt távollétek csökkentése épp oly fontos, mint az igazolatlanoké. Meg kell szüntetni a felesleges időtöltéseknek, hiszen munkásérdek, hogy az üzemen töltött idő minden perce a termelés hasznára legyen. Nehézipari munkásságunk társadalmi fejlődésünk alapját és biztosítékát képezi. A vasúti főműhely, amely júniusban az ország 17 főműhelyének az élére került, beigazolta politikai, ideológiai fejlődését, mert mint a Román Munkáspárt rámutat: az ideológiai fejlettség fontos erősítője a munkalendületnek. A siker nagymértékben tulajdonítható a Román Munkáspárt helyi szervezete által végzett felvilágosító munkának és útbaigazításainak, ami gyakorlati téren olyan fontos. Popa Dumitru munkásigazgató személyének és annak a döntő felismerésnek, hogy minden kalapácsütés az épülő új világ himnuszát visszhangozza.

KORDA ISTVAN

ALMASI

Arad, Köztársaság-utca 46. szám
Bébi-kelengye készítő-sét vállalkozás

AZ ARADI ORT. HITKÖZSEG
július 25-én, vasárnap délután
7 órakor

rendkívüli közgyűlést tart.

Napirend: Az átrétegződési lehetőségeinek megtárgyalása és határozathozatal.

Tekintettel az ügy fontosságára és sürgősségére, kérjük összes hitközségi tagjainkat, kivétel nélkül, saját érdekében feltétlenül megjelenni.

CORSÓ MOZGÓ
Előadások 3. 5. 7 és 9
Németül beázó film
Vidám lányok
az ifjuság diadalmas filmje
ANNE-MARIE BLANK
Gyönyörű külső felvételek

CFR. mozgó Mosoczi-telep
Rendkívüli zenés és énekes
vigjáték
TINO ROSSI-vel
Az elátkozott szeretet

Az aradi művész, író és újságíró szervezet
Vasárnap, július 25-én egész nap
a Eminescu-parkban nagyszabású
KERTI UNNEPSEGET
rendez gazdag és változatos műsorról, amelyet a szakszervezet együttese szorgalmaz. Olcsó árak.

Apróhirdetés

MEGKÉRDÉSEK keresek elsőrendű, finom kivitelű, komplett kombinált szobát. Címeket a kiadóba kérek.

VESZ, ELAD, ÉRTEKEL PERZSA SZÖNYEGET, kristály, porcelán, ebédlésszerviz. ÉKSZERT stb.

„COMISION BIJUTERIE“
EMINESCU 1 (Corsc m-za mellett)

INGATLANT, valamint öröklakást venni, vagy eladni akar? Saját érdekében keresse fel Deutsch Károly volt bankigazgató ingatlanforgalmi irodáját. Köztársaság utja 101 (színház hátsó bejáratával szemben), első emelet. Telefon: 19-53.

Eladók és veszek fix áron vagy bizományba mindenféle hangszer, hangjegyet és könyveket

„LIBRO“

színház hátsóbejáratával szemben

MAKRAME terítő, asztal két kárpitozott székekkel, új, eladó. Alexandri 8 (Salacz-uca).

SZEP otthonnal, keresettel rendelkező intelligens nő megismerkedni házasság céljából 50 év körüli korrek, független férfivel, vidéki is lehet. Leveleket „Munkatárs” jellegre a kiadóba kérek. EGYEDÜLÁLLÓ kereskedő keres intelligens, megbízható házvezető nőt. Reclama hirdetőiroda, Eminescu 4. 6457

KISEBB magánházat megvételre készpénzért sürgősen keresek, belvárosban, közel. Reclama, Eminescu 4.

KIADÓ engros üzlethelyiség, amely iparvállalatnak vagy raktárnak is alkalmas, nagy pinchhelyiséggel. Lenin-út 17. 6459

SZUPER rádió 4 plusz 1, Singer varrógép, házi szövőszék eladó. Ioan Weitzer. 7.

ELADÓ faragott dióhálo, Penes Curcan uca 2, Teszler. 6461

NATIONAL kassza, üzemképes, eladó. Megtekinthető délelőttönként 8-13 óra között. Telefon: 14-63.

ELCSERÉLNÉM buziási kétszobahallós lakásonat Aradira, esetleg egyezbás is lehet. Érdeklődni: Kovács, Cosbuc 2. 6463

LANTACUZINO (volt Határ) uca 49 sz. házaknak fele része is eladó. 6464

JO állapotban gyermek sportkocsit keresek megvételre. Braun, Avram Iancu tér 1. 6465

BEKÖLTÖZHETŐ kétszobás keres magánház központban fürdőszobával 220.000, kétszobás öröklakás 50.000, kis magánház cukorgyárnál beköltözhető 90.000. Öröklakások, beköltözhető magánházak gyors közvetítése. „Express”, Lenin-út 19, II. 14, Telefon: 18-81, fél 3 órakor. 6466

PONYVA 5x6 m2 alig használt eladó. Stefan cel Mare tér 10. Telefon: 30-11.

KOVACSKÖSZEN, brikett, faszén kapható. Stefan cel Mare tér 10. Telefon 30-11.

60 LT. ZOMANCOZOTT fazék fedővel, hibátlan, eladó. Kálmán. Grigorie Comsa (Batthány) 9, II. em. 2-4-ig. 6451

Megkezdődött a tervgazdálkodás előkészítése:

az aradi államosított fémipari vállalatok vezetői előtt ismertették az előkészítő tervet

A tervgazdálkodás a termelés és szükségletek összehangolása. — A bukaresti Ipari Központ részéről Cosman mérnök ismertette a tervszerűsítés alapeleit és megfárgyalták az 1949 évi aradi termelésre vonatkozó terveket

Csoportosítják az államosított kisvállalatokat

Gazdasági életünk gyorsütemű fejlődésének következő szakasza a tervgazdálkodásra való áttérés. Az ipari központok létesítésével megvetették alapját a tervgazdálkodás előkészítő munkálatainak.

A fémipari központ képviselői a helyszínen gyűjtött adatok segítségével elkészítették javaslataikat az 1949. évi termelésre vonatkozólag, tekintetbe véve minden vállalat termelési lehetőségeit. Ezt az előkészítő tervet megküldték a vállalatoknak tanulmányozás végett és ezzel kapcsolatosan tegnap az Astra-gyárban értekezlet volt, amelyen a fémipari központ képviselői az aradi és temesvári fémipari vállalatok vezetőivel együttesen tanulmányozták az 1949. évi termelési előkészítő tervet.

A bukaresti Ipari Központ részéről Cosman mérnök szólalt fel, rámutatott arra a fontosságra, amelyet az Ipari Központok jelentenek gazdasági életünk tervszerűsítésében.

A tervgazdálkodás a termelés és a szükségletek összehangolása. A kapitalista rendszerben a termelés nem lehet tervszerű. A kapitalista országokban a termelésben anarchia uralkodik, mert nem tartják szem előtt a szükségleteket, hanem kizárólag az ipari tőkés érdekeit szolgálják. A szocialista rendszerben viszont a termelés nem képzelhető el tervszerűség nélkül. Előttünk áll a Szovjetunió nagyszerű példája, amely az öröklött visszamaradottságból a legfejlettebb ipari államok élére került.

A Román Munkáspárt kezdettől napirenden tartotta a tervgazdálkodás kérdését, kezdeményezője az ország gazdasági újjáépítésére vonatkozó valamennyi akciónak, a termelési versenyelemek, hogy hozzásegítse a dolgozókat a tervgazdálkodás előkészítő módszereihez.

A TERVGAZDÁLKODÁS ELŐKÉSZÍTÉSÉNEK HÁROM GYAKORLATI ALAPELVE

— Ahhoz, hogy a tervszerűséget végrehajthassuk — mondotta Cosman mérnök — szükséges, hogy úgy a politikai hatalom, mint a termeléseszközök a dolgozó nép kezében legyenek.

Ma ezek a feltételek adva vannak és hozzáfoghatunk a tervgazdálkodás előkészítő mun-

halatokhoz. Az Ipari Központ által az adatok és lehetőségek alapján összeállított termelési javaslatokat a maguk egészében feldolgozzák és az Allami Tervbizottság elé terjesztik.

Milyen alapelvek és gondolatok szolgáltattak ezeknek a tervezeteknek az előkészítéséhez? Az alapelvek a következők: 1. Minden gyár termelési lehetősége. 2. A gyárak lehetőleg legsajátosabb termékeiket gyártásuk és 3. a gyárak specializálása a termelés bizonyos ágára. A tervgazdálkodási tervezetek elölünk tárják lehetőségeinket, termelési erőnket és a rendelkezésünkre álló ellátási lehetőségeket.

A külfölddel folytatott tárgyalások biztosítják a behozatalt és így ellátást lehetőségeink tovább fejlődnek. Miután a termelési erőket egyensúlyba hozzuk az ellátási lehetőségekkel, az utóbbiakat és szükségleteinket ezekhez viszonyítjuk.

E három probléma összehangolása alapján készülnek el a végleges tervgazdálkodási tervek. A tervek alapján

bizonyos gyárnak minél kevesebb fajta terméket kell előállítani, minél nagyobb mennyiségben, olyan termékeket, amelyek összehangban állnak jelenlegi szükségleteinkkel.

A tervek különböző államosított, vagy állami vállalatoknak az újjáépítését, vagy fejlesztését is tartalmazták, úgy saját erőből, mint állami segítséggel.

Másik probléma, amelyet Cosman mérnök megemlített, az államosított kisvállalatok adminisztratív csoportosítása. Egyes vidékeken egész sor államosított kisvállalat működik, amelyek igazgatási nehézségekkel küzdenek, mert adminisztrációjuk a volt tulajdonos kezében volt. Ezek csoportosítása azért is szükséges, mert másképpen ezeket az államosított vállalatokat lehetetlen lenne az Ipari Központok tervzetébe besorolni. Aradon a fémipari Központ javasolja az államosított Armatura, volt Császár, Hendl és Jantó-féle gyárak központosítását az IMASA keretében.

TANULMÁNYOZZUK FIGYELMESEN A SZOVJET-UNIO ÖTÉVES TERVEIT!

Az érdekes fejtegetés után vita következett, amelyben a vállalatok igazgatói és technikusai részt-

Ennek során rámutattak arra, hogy a bemutatott tervezetek teljes összhangban állnak az adottságokkal.

A fentemlített aradi kisvállalatok vezetői, mint például a Jantó, Hendl- és Armatura-gyárak részéről, nem értették meg teljes egészében a tervezett összpontosítás igazi jelentőségét, holott ez az irányítás egyszerűsítésén kívül a rezsi jelentős csökkenését is jelenti. Befejezésül Geltz Fülöp nemzetgyűlési képviselő, a Román Munkáspárt megyei vezetőségének tagja, rámutatott arra, hogy

a tervezetek a lehetőségeket veszik számba, ami nem jelenti azt, hogy a munkások nem tehetnek ennél többet is.

Vegyük tekintetbe a terv előírásait, tanulmányozzuk a rendelkezésünkre álló munkaerőket, tegyük meg mindent a technikai keretek minél nagyobb növelésére és forduljunk bizalommal az AGIR-hoz, amely jólképzett technikusokat bocsát rendelkezésünkre.

Keressünk állandóan új munkamódszereket, amelyek megkönnyítik és növelik a termelékenységet. Vállalati vezetőink tanulmányozzák figyelmesen a Szovjetunió öt éves terveit, azok végrehajtását és a tapasztalatokból tanuljanak, mert ez értékes segítség lesz tevékenységükben.

fejtezte be szavait Geltz Fülöp nemzetgyűlési képviselő.

— A ZSIDO DEMOKRATA BIZOTTSAG felhívja az érdekelteket a faji üldözés következtében megrokkantakat, valamint az áldozatok hátramaradottjait (özvegyeket, árvákat és szülöket), ugyszintén azokat, akik a kötelező munkaszolgálat stb. folytán balesetet szenvedtek, hogy nyugdíjaztatásuk iránti kérvényüket melyben az LOVR törvény értelmében való besorolásukat kérik, nyújtsák be a CDE irodájába, (Episcopul Grig. Comsa u. 22), szombat és vasárnap kivételével bármely napon, délután 4-7 óra között. Az irodai a jelentkezőknek megadja a szükséges felvilágosításokat. Nyugdíjaztatás iránti kérvényeket augusztus 15-ig fogadják el.

Vörösfényesebb lesz a nap, világosabb az est, édesebb a sütemény, üdibb az ital az MNSz VIII. kerület most vasárnap megtartandó arató ünnepélyén